

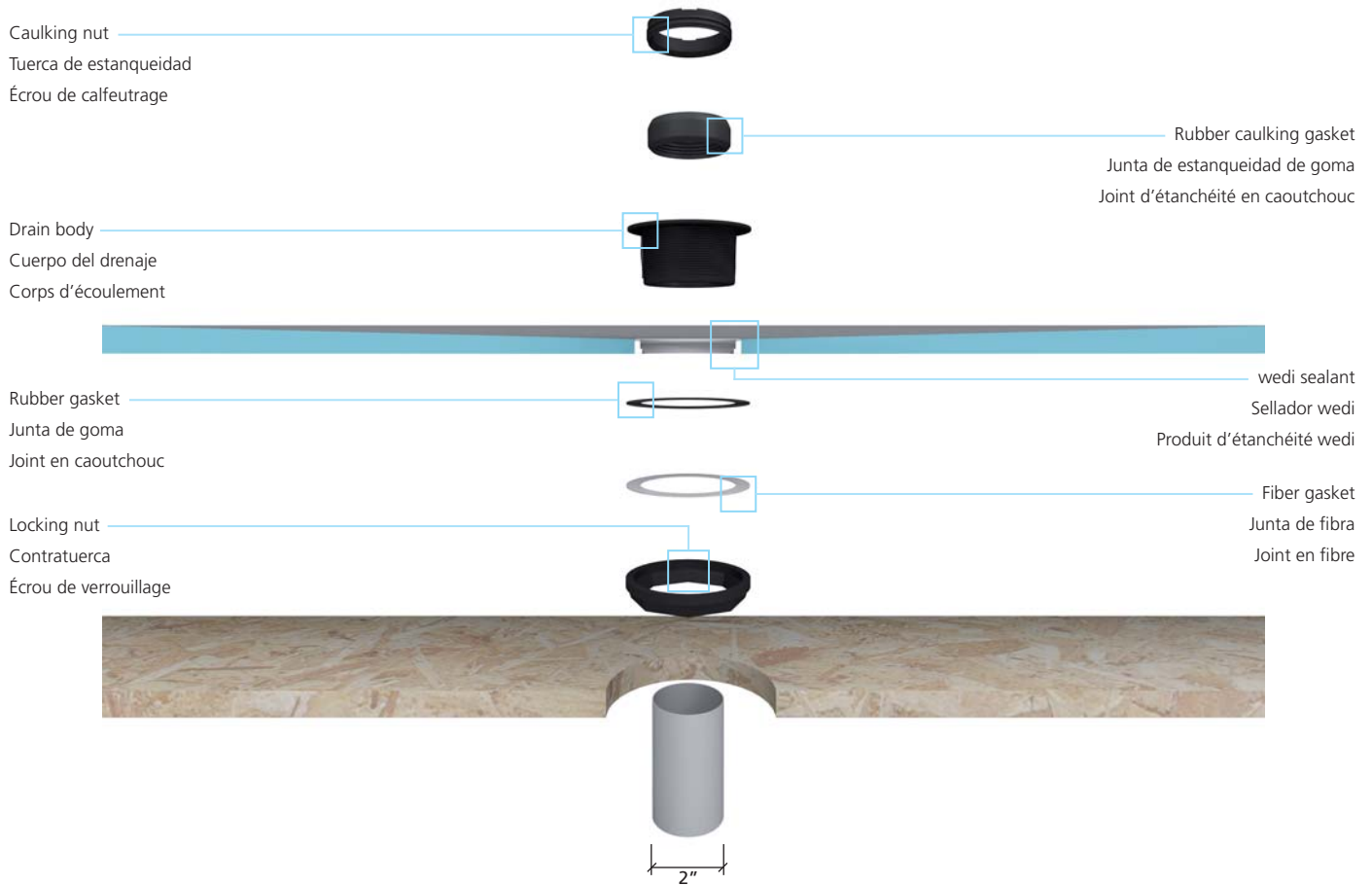
Assembly Instruction | Instrucciones de montaje | Instructions d'assemblage

wedi One Step Shower System

Sistema de ducha One Step | Système de douche One Step



Drain connection | Conexión de drenaje | Connexion de l'écoulement



Tools | Herramientas | Outillage

EN

- Bucket
- Notch Trowel
- Drill with Thinset Mixer
- Utility Knife
- Straight Edge/T Square 5 ft or longer
- Caulk Gun
- Flat Head Screwdriver
- Screw gun
- Solid Putty Knife
- Paper Towels
- Level
- Tape Measure
- Shop vacuum cleaner

ES

- Cubo
- Llana ranurada
- Taladro con mezcladora de mortero cola
- Cuchillo multiuso
- Regla o regla T de al menos 5 ft (1.5 m)
- Pistola para calafatear
- Desarmador de punta plana
- Pistola atornilladora
- Espátula sólida
- Papel absorbente
- Nivel
- Cinta métrica
- Aspiradora de taller

FR

- Seau
- Truelle dentelée
- Perceuse avec mélangeur de ciment-colle
- Couteau universel
- Règle/Équerre en T de 1,5 m ou plus
- Pistolet à calfeutrer
- Tournevis à bout plat
- Pistolet à vis
- Couteau à mastiquer rigide
- Essuie-tout
- Niveau
- Mètre ruban
- Aspirateur d'atelier

Before Installation | Antes de instalar | Avant l'installation

EN

- Subfloor is stable, even and loadbearing, and meets deflection criteria of maximum L/360 and requirements as per IRC. Wooden or concrete structural substrates are dry and sufficiently loadbearing considering live and dead load. Wood and Steel framing is sufficiently loadbearing, plum and square.
- Floor drain assembly below floor is stabilized, fixed and supported in position, and will not sink under water load.
- Installer has received instructions from wedi technical sales staff or is informed about proper installation methods as described.

ES

- El contrapiso debe ser estable, nivelado y capaz de soportar carga, y debe cumplir con los límites de deformación máximos de L/360 y los requisitos que dicta el Código Residencial Internacional. Los sustratos estructurales de madera o concreto deben estar secos y tener la capacidad suficiente para soportar cargas dinámicas y estáticas. La estructura de madera y acero debe tener la capacidad de carga suficiente y debe estar a plomo y en ángulo recto.
- El montaje de drenaje por debajo del piso debe estar estabilizado, fijo y apoyado en su lugar, y no deberá hundirse por acción de la carga de agua.
- El instalador debe haber recibido instrucciones del personal técnico de ventas de wedi o haber sido informado de los procedimientos de instalación correctos según se han descrito.

FR

- Le sous-plancher doit être sain, de niveau et porteur, et satisfaire aux exigences et au critère de flexion maximale L/360 de IRC. Les substrats de base en bois ou en béton doivent être secs et suffisamment porteurs en tenant compte des charges statiques et dynamiques. La structure en bois et en acier doit être suffisamment porteuse, d'aplomb et d'équerre.
- L'ensemble d'écoulement sous le plancher doit être stable, fixé et supporté en position, et ne doit pas s'enfoncer sous le poids de l'eau.
- L'installateur doit s'être formé auprès du personnel technique de wedi ou avoir pris connaissance des méthodes correctes d'installation décrites ci-après.

Installation instructions wedi One Step onto wooden floors

Instrucciones de instalación de sistemas wedi One Step en pisos de madera

Instructions d'installation wedi One Step sur planchers en bois



01

EN

Cut the 2" pipe flush to the surface of the floor construction. Make sure that the cut out fits to the One Step base drain. Cut out a 5" diameter hole around the 2" pipe to allow the wedi drain to be inserted into the subfloor. The drain and trap have to be sturdily fastened to the sub floor.

ES

Recorte la tubería de 2 in (51 mm) a ras de la superficie de la estructura del piso. Verifique que el corte se corresponda con las dimensiones del drenaje de la base One Step. Recorte un agujero de 5 in (127 mm) de diámetro alrededor de la tubería de 2 in (51 mm) para permitir la introducción del drenaje wedi en el contrapiso. El drenaje y el sifón deben ajustarse firmemente al contrapiso.

FR

Couper le tuyau de 51 mm (2 po) à fleur de la surface du plancher en construction. Vérifier que la découpe s'insère dans l'écoulement de la base du receveur One Step. Découper un trou de 127 mm (5 po) de diamètre autour du tuyau de 51 mm (2 po) pour permettre à l'écoulement wedi d'être inséré dans le sous-plancher. L'écoulement et le siphon doivent être solidement fixés au sous-plancher.

wedi One Step Shower System



EN Set up a continuous 1/4" bead of wedi sealant along the top side of the wedi One Step valve groove profile. Drop the drain body firmly into the sealant. Turn the One Step pan upside down and apply the rubber and the fiber gasket. Tighten the gaskets firmly to the pans steel ring.

ES Extienda un cordón continuo de 0.25 in (6 mm) de sellador wedi sobre el lado superior del perfil de la muesca de la válvula wedi One Step. Introduzca el cuerpo del drenaje firmemente en el sellador. Voltee la bandeja One Step al revés e instale la junta de goma y la junta de fibra. Apriete las juntas firmemente al anillo de acero de la bandeja.

FR Tirer un cordon continu de 6 mm (1/4 po) de produit d'étanchéité wedi le long du profil rainuré supérieur de la vanne wedi One Step. Plonger fermement le corps de l'écoulement dans le produit d'étanchéité. Retourner le récepteur One Step et placer les joints en caoutchouc et en fibre. Serrer fermement les joints contre la bague en acier du récepteur.



EN Dry fit the base and make sure that floor drain is located in the center of the wedi drain. Make sure the base walls are square and tight with the framework.

ES Ajuste en seco la base y verifique que el drenaje del piso esté en el centro del drenaje wedi. Verifique que las paredes de la base estén perpendiculares y ajustadas a la estructura.

FR Ajuster à sec la base du receveur et vérifier que l'écoulement dans le plancher est placé au centre de l'écoulement wedi. Vérifier que les murs de la base du receveur sont d'équerre et fermement fixés contre la structure.



EN Skim coat the thinset ANSI 118.4 and comb through with a 1/4" x 1/4" notched trowel. Channels pointing to the entrance. Trowel the thinset on the rear side of the OneStep again using a 1/4" x 1/4" notched trowel. There are different ways to ensure good bond of the wedi base to the subfloor. Required is a setting bed thickness of min. 3/16" and max. of 5/16" (compressed). Applying thinset on both, wedi base and subfloor, is a best practice recommended to achieve full surface coverage adhesion.

ES Coloque una capa fina de mortero cola (ANSI 118.4) y alise con una llana ranurada de 0.25 in x 0.25 in (6 mm x 6 mm). Las canales deben apuntar hacia la entrada. Extienda nuevamente el mortero cola sobre el lado posterior de la unidad OneStep con una llana ranurada de 0.25 in x 0.25 in (6 mm x 6 mm). Hay varias formas de garantizar una adhesión efectiva de la base wedi al contrapiso. Es necesario que el lecho de asiento tenga un espesor mínimo de 0.19 in (5 mm) y máximo de 0.31 in (8 mm) (comprimido). Los mejores procedimientos recomiendan aplicar mortero cola tanto en la base wedi como en el contrapiso para garantizar la adhesión de toda la superficie.

FR Étaler une fine couche de ciment-colle ANSI 118.4 et la ratisser avec une truelle dentelée de 6 mm x 6 mm (1/4 po x 1/4 po). Les rainures doivent être dirigées vers l'entrée. Étaler à nouveau du ciment-colle sur l'arrière du OneStep à l'aide de la truelle dentelée de 6 mm x 6 mm (1/4 po x 1/4 po). Il existe différentes manières d'assurer une bonne adhérence de la base wedi au sous-plancher. Il est nécessaire de disposer d'un lit de ciment-colle d'épaisseur comprise entre 5 mm (3/16 po) au minimum et de 8 mm (5/16 po) au maximum (épaisseur comprimée). L'application de ciment-colle à la fois sur la base wedi et sur le sous-plancher est une pratique recommandée pour obtenir une adhérence sur toute la surface.



EN Press the Fundo One Step firmly into the thinset bed, ensuring that the installation is level and void free. Apply some weight equally and for at least 30 minutes (thinset bags).

ES Presione la unidad One Step Fundo firmemente en el lecho de mortero cola y verifique que la instalación esté nivelada y no contenga espacios vacíos. Aplique un poco de peso uniformemente durante al menos 30 minutos (bolsas de mortero cola).

FR Appuyer fermement le Fundo One Step dans le lit de ciment-cola, en vérifiant que l'installation est de niveau et exempte de vide. Répartir des poids pendant au moins 30 minutes (sacs de ciment-cola).



EN Set up the rubber caulking gasket (bevelled side up) around the 2" pipe in the subfloor. The rubber gasket must be flush with the upper end of the 2" ABS or PVC pipe. Tighten the connection using caulking nut, metal guide and screw driver.

ES Coloque la junta de estanqueidad de goma (con el lado biselado hacia arriba) alrededor de la tubería de 2 in (51 mm) en el contrapiso. La junta de goma debe estar a ras del extremo superior de la tubería de ABS o PVC de 2 in (51 mm). Apriete la conexión con una tuerca de estanqueidad, una guía metálica y un desarmador.

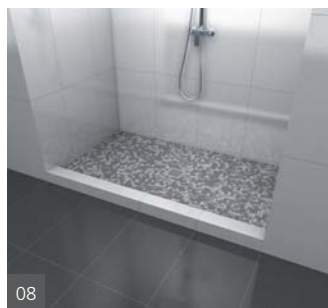
FR Installer le joint d'étanchéité en caoutchouc (côté biseauté au-dessus) autour du tuyau de 51 mm (2 po) dans le sous-plancher. Le joint en caoutchouc doit être à fleur de l'extrémité supérieure du tuyau de 51 mm (2 po) en ABS ou en PVC. Serrer la connexion à l'aide de l'écrou de calfeutrage, du guide en métal et du tournevis.



EN You can now install waterproof wedi 1/2" building panels directly to the framework and seal all joints and fastener points as usual and per wedi building panel installation guidelines. (you may install other Backerboards but have to add topical waterproofing/membranes).

ES Ahora puede instalar los paneles de construcción impermeables wedi de 0.5 in (13 mm) directamente en la estructura y sellar todas las juntas y puntos de afianzadores como de costumbre y de acuerdo con las pautas de instalación de los paneles de construcción wedi (puede instalar otros tableros de refuerzo, pero tiene que añadir impermeabilizantes o membranas locales).

FR Il est alors possible d'installer les panneaux de construction wedi de 13 mm (1/2 po) directement sur la structure et de sceller tous les joints et points de fixation de manière usuelle et suivant les directives d'installation des panneaux de construction wedi (d'autres panneaux d'appui peuvent être installés mais des membranes d'étanchéité doivent être installées localement).



EN Your shower is ready for tile!

ES ¡Su ducha está lista para sus losetas!

FR La douche est prête à être carrelée!

After Installation | Después de instalar | Après l'installation

EN

All visible joints or seams in the installation are visibly covered and reinforced with wedi joint sealant applied flat over the seams. Coverage of wedi joint sealant over all seams should be at least 3/4-1 inch on either side of the seam. The joint sealant should be no less than 1/16" thick for strength. Do not add mesh tape into the wedi joint sealant. This may only put the waterproof performance at risk and will not strengthen the system's resistance against movement related stresses. Once wedi joint sealant application over all shower system seams has been completed, a water flood test may be performed as early as 2 hours later. No premixed organic mastic adhesives are used with wedi systems when installed in wet areas. Ceramic tile smaller than 2 x 2" square may be adhered using a modified thinset mortar and may be grouted using polymer modified cement based grout. Ceramic tiles smaller 1 x 1" square require adhesion in epoxy thinset mortar and grouting using epoxy grout. Non square tiles must be set accordingly and the shortest side of the tile determines the appropriate setting materials. Pebble Stones may be set and grouted using both, modified cement based thinset mortars and grouts or epoxy thinset mortar and grout, or a combination. Larger format tile > 4 inches square may be used on wedi Fundo. They have to be cut for their grout joints aligning with the wedi shower base slope lines (where slope fields meet).

ES

Todas las juntas o uniones visibles de la instalación deben cubrirse y reforzarse de manera evidente aplicando y allanando sellador de juntas wedi sobre las uniones. El sellador de juntas wedi debe cubrir todas las uniones al menos de 0.75 in (19 mm) a 1 in (25 mm) por cada lado de la junta. Para garantizar su resistencia, el sellador de juntas no debe tener menos de 0.06 in (2 mm) de espesor. No añada cinta de malla al sellador de juntas wedi. Solo comprometería el efecto impermeabilizante y no reforzaría la resistencia del sistema frente a los esfuerzos relacionados con el movimiento. El sistema de ducha puede someterse a una prueba de inundación una vez transcurridas 2 horas de haber terminado de aplicar el sellador de juntas wedi en todas sus uniones. No deben emplearse adhesivos orgánicos premezclados en los sistemas wedi que vayan a instalarse en espacios húmedos. Las losetas de cerámica menores de 2 in x 2 in (51 mm x 51 mm) pueden pegarse con mortero cola modificado y compactarse con lechada de cemento modificada con polímeros. Las losetas de cerámica menores de 1 in x 1 in (25 mm x 25 mm) deben pegarse con mortero cola epóxico y compactarse con lechada epóxica. Las losetas que no estén en ángulo recto deben colocarse correspondientemente; el lado más corto de la loseta determinará la disposición correcta de los materiales. Los cantos rodados pueden colocarse y compactarse mediante morteros cola y lechadas de cemento modificado o mediante mortero cola y lechada epóxicos o mediante una combinación de ellos. El sistema wedi Fundo puede llevar losetas de formato mayor de 4 in² (26 cm²). Deben recortarse para que sus juntas de colocación se alineen respecto a las pendientes de la base de ducha wedi (donde se encuentran los planos de las pendientes).

FR

Tous les joints et raccords visibles de l'installation doivent être recouverts et renforcés de manière évidente avec du produit d'étanchéité wedi étalé sur les raccords. Le produit d'étanchéité wedi doit s'étaler de 19 mm à 25 mm (3/4 po à 1 po) de part et d'autre de tous les raccords. L'épaisseur du produit d'étanchéité ne doit pas être inférieure à 2 mm pour garantir sa résistance. Ne pas ajouter de ruban adhésif armé dans le produit d'étanchéité wedi. Cela ne peut que compromettre la performance de l'étanchéité à l'eau et ne renforcera pas la résistance du système aux contraintes générées par le déplacement relatif de ses composants. Une fois que l'application du joint d'étanchéité wedi sur tous les raccords du système de douche est terminée, un test d'inondation d'eau peut être effectué deux heures plus tard. Aucun mastic adhésif organique prémélangé n'est utilisé avec les systèmes wedi lorsqu'ils sont installés dans des zones humides. Des carreaux céramiques de dimensions inférieures à 50 mm x 50 mm (2 po x 2 po) peuvent être collés à l'aide d'un mortier de ciment-colle modifié et peuvent être scellés avec un coulis à base de ciment modifié aux polymères. Des carreaux céramiques de dimensions inférieures à 25 mm x 25 mm doivent être collés avec un mortier de ciment-colle époxyde et scellés à l'aide d'un coulis époxyde. Les carreaux non d'équerre doivent être posés en conséquence et le côté le plus court du carreau détermine la disposition appropriée des matériaux. Les revêtements en galets peuvent être posés en utilisant des mortiers et des coulis de ciment-colle modifié ou des mortiers et des coulis de ciment-colle époxyde, ou une combinaison des deux. Les carreaux de format supérieur à 26 cm² (4 po²) peuvent être utilisés sur wedi Fundo. Ils doivent être découpés pour que leurs joints de jointolement s'alignent avec les lignes de pente de la base du receveur de douche wedi (là où les surfaces des pentes forment un angle).

wedi Drain Cover Assembly/Insertion

Montaje o introducción de la tapa de drenaje wedi

Assemblage/insertion de la grille d'écoulement wedi



Insert Cover frame into base hole (no glue/no screws). You may caulk between part and tile to create a flexible grout joint. Optional Extension Collar can be cut to height if part is needed. The caulk joint must not create a water barrier damming up the water draining through the thinset bed into the drain. Therefore the thinset layer must be continuous toward the drain. Use the black plastic extension collar if you need to raise the wedi frame and cover. Cut extension collar to size and insert below the frame/cover. If not needed, the extension collar may be disposed of as it is not necessary for the functioning of the wedi installation.

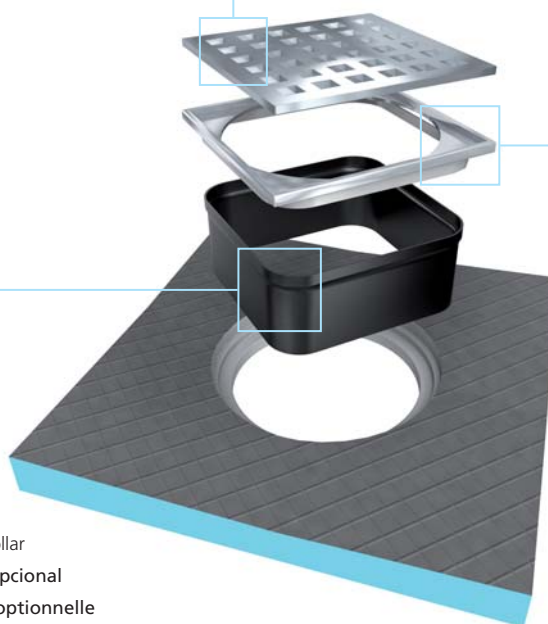


Introduzca el marco de la tapa en el agujero de base (sin pegamento ni tornillos). Puede calafatear entre la pieza y la loseta para lograr una junta de colocación flexible. Si se necesita, el collarín de extensión opcional puede recortarse a la altura que interese. La junta de calafateo no debe crear una barrera de agua que represe el agua que se vacía a través del lecho de mortero cola en el drenaje debajo de la loseta. Por consiguiente, la capa de mortero cola debe ser continua en dirección al drenaje. Utilice el collarín de extensión de plástico negro si necesita elevar el marco y la tapa wedi. Recorte el collarín de extensión al tamaño que interese e introdúzcalo debajo del marco y la tapa. Si no lo necesita, puede deshacerse del collarín de extensión, ya que no es necesario para el funcionamiento de la instalación wedi.



Insérer la grille et la collerette dans le trou du receveur (sans colle / ni vis). Il est possible de mettre du produit d'étanchéité entre les pièces et le carrelage pour créer un joint de coulis souple. La collerette d'extension optionnelle peut être coupée à la hauteur si la pièce est nécessaire. Le joint maté ne doit pas former un barrage susceptible de retenir l'eau d'écoulement à travers le lit de ciment-colle dans l'écoulement sous la surface du carrelage. Par conséquent, la couche de ciment-colle doit être continue vers l'écoulement. Utiliser la collerette d'extension en plastique noir s'il est nécessaire de soulever la grille et la collerette wedi. Découper la collerette d'extension à la dimension adéquate et l'insérer en dessous de la grille / support. Si elle n'est pas nécessaire, la collerette d'extension peut être jetée car elle n'est pas requise pour le fonctionnement de l'installation wedi.

wedi Cover
Tapa wedi
Grille wedi



Cover frame
Marco de la tapa
Collerette de grille

Optional Extension Collar
Collarín de extensión **opcional**
Collerette d'extension **optionnelle**



wedi Corporation

Tel. +1-847-357-9815

Fax. +1-847-357-9819

info@wedicorp.com

www.wedicorp.com